

# ENAKOPRAVNOST

## EQUALITY

Neodvisen dnevnik zastopajoč interese slovenskega delavstva.

"WE PLEDGE ALLEGIANCE TO OUR  
FLAG AND TO THE REPUBLIC FOR  
WHICH IT STANDS: ONE NATION INDI-  
VISIBLE WITH LIBERTY AND JUSTICE  
FOR ALL."

VOLUME III. — LETO III.

CLEVELAND, O., TOREK, (WEDSDAY) DEC., 14th, 1920.

ST. 294 (NO.)

Single Copy 3c

Entered as Second Class Matter April 29th, 1918, at the Post Office at Cleveland, O. under the Act of Congress of March 3rd, 1879.

Posamezna številka 3c

## POSLOVNA ZBORNICA ODOBRLA USTAVITEV NASELJEVANJA NA ENO LETO.

PREDLOGA JE BILA SPREJETA Z 293  
GLASOVI PROTI 41.

WASHINGTON, 12. decembra. — Poslanska zbornica je danes sprejela predlogo, glasom katere se prepove naseljevanje v Združenih državah za dobo enega leta, Semkaj bodo prišli lahko samo krvni sorodniki, to so: bratje in sestre naturaliziranih državljanov, kakor tudi očetje, matere, žene, otroci in drugi bližnji sorodniki, za kar pa bo treba dobiti posebno dovoljenje od delavskega departamenta. V predlogi se tudi določa, da mora predsednik izdati posebno naredbo, predno postane veljavna.

Sedaj bo šla predloga pred senatno zbornico. Zelo možno je, da senat ne bo odobril te omejitve naseljevanja, kajti znano je, da je mnenje med poslansko in senatno zbornico v tem oziru zelo različno.

Poslanska zbornica je danes tudi uvrstila vse vojne zakone. Tozadavna resolucija je bila sprejeta soglasno. V tem je zapopaden tudi Leverjev kontrolni zakon.

Izvet je le zakon, ki prepoveduje trgovanje s so-vražnikom, vojno finančni zakon in zakoni glede Liberty in Victory obveznic.

## Plača tekstilnih de- lavcev odtrgana.

Boston, 13. dec. — Danes se je naznanilo, da se je okrog 100.000 tekstilnim delavcem v novo-angleških državah znižalo plača za 22½ odstotkov.

Tozadavna naznanila so bila nabita danes po tekstilnih tovarnah v Lawrence, Lowell, New Bedford, Mass.; Pawtucket, R. I.; Biddeford in Saco, Me., in po drugih tekstilnih centrih.

Povečini so prizadete tovarne, kjer se izdeluje bombažno blago, toda v par slučajih so prizadete tudi tovarne, v katerih se izdeluje voleno blago.

Znižanje plač, ki je efektivno s prihodnjim pondeljkom uinčilo, je dvakratno zvišanje, katero so dobili tekstilni delavci tekoni zadnjega leta. Delavci bodo sedaj dobivali povprečno \$21 tedenske lače.

New York. — John Golden, predsednik tekstilnih delavcev, je danes naznanil, da se bodo delovci postavili po robu proti objavljenemu znižanju plač.

## KONŠTANTIN SE PRI- PRAVLJA ZA POVR- TEK NA GRŠKO.

Lucern, Švica, 12. dec. — Bivši grški kralj Konstantin, ki je bil z ljudskim plebiscitom po-zvan nazaj na grški prestol, bo nastopil svojo pot v domovino v turek. Danes je prejel iz Grške oficijelen izkaz o izidu plebiscita ter poziv, naj se takoj vrne na Grško, kjer bo zasedel izpraznjeni grški prestol.

Grška vlada je odposlala v Benetke neko križarko kakor tudi nekaj nadaljnjih bojnih ladij, ki bodo spremljale vrnivšega kralja na Grško.

Grška vlada je prepovedala povratek Georgiosu Streitu, bivšemu grškemu zunanjemu ministru in zaupnemu svetovalcu Konstantina, kakor tudi mornariškemu kapitanu Paparigopulu, Konstantinovemu adjutan-tu, ki je bil pod Venizelosovo vlado dvakrat na smrt obsojen in ki je potem delil s Konstan-tinom pregnanstvo v Švici. Do-mneva se, da je imela tukaj Francija svoje prste vmes, kaj-ti drugače se ne da tolmačiti ta odlok grške vlade.

Konstantin bo odpotoval od tukaj v turek popoldne ter bo dospel v Benetke v sredo, na- kar se bo takoj podal na krov grškega križarka "Averaffa".

Konstantinova družba obstoji iz kraljice Zofie, njene dvorne da-me ter izpovednika kralja Konstantina. Križarko bo spremljal tudi torpedni rušilec "Ivax". Prestolonaslednik George, sta-rejši sin kralja Konstantina, se bo odpeljal v turek na nekem grškem rušilcu iz Kustenje, Ro-munija, ter se bo sestel s svo-jim očetom na visokem morju.

Grški kabinet se bo peljal na-sproti grškemu kralju do oto-ka Hydra na grški obali, nakar ga bo spremljal v Atene. Kon-stantin je v neki depeši izjavil, da je s tem načrtom popolnoma zadovoljen.

Naznanja se, da se namera-va kralj Konstantin kmalu po svojem prihodu v Atene poda-ti v Smirno v Malo Azijo in od-tam na Angora fronto.

Atene, Grška, 12. decembra. — Glasom semkaj prispelo brzo-javke od kralja Konstantina, je bila kraljica-mati informirana, da dospe njen sin kralj Kon-stantin v Atene dne 19. de-cembra.

## Dublin odrezan od sveta.

London, 14. dec. — "Daily Mail" pravi v svoji drugi izda-ji v turek jutraj, da so se ži-čne zveze med Anglijo in Dubli-nom na Irskem pretrgale danes jutraj. Londonski uradniki pravijo, da jim je nemogoče do-biti zvezo s kakim krajem dalje od Belfasta. Pošta v Belfastu poroča, da ji ni mogoče dobiti zvezo z Dublinom.

London, 13. dec. Rev Mihael O'Flanagan, namestni predsed-nik Sinfajnovcev, se je obrnil na Lloyd Georgea s prošnjo, da se dovoli gotov čas, da se po-svetuje z de Valerom in Arthur-jem Griffithem glede prizade-vanj za prenehanje bojevanja na Irskem.

Ta prošnja je bila poslana v odgovor na pismo Lloyd Geor-gea, v katerem je izjavil, da angleška vlada nič manj ne želi, da pride do poravnave in da se vrne mir in blagostanje na Ir-sko kot irsko ljudstvo samo.

London, 12. dec. — Ker se an-gleške čete na Irskem direktno dolži, da so izvrševale grozovi-tosti na Irskem, se po pozvalo korškega župana in irska člana parlamenta, Kocha in J. J. Wal-sha, da izpričujeja pred voja-škim odsekom angleškega parla-menta z ozirom na izvor ognja v Corku.

## Nesporazum med Holandsko in Ju- goslavijo.

Hag, 13. dec. — Kot se na-znanja, so se diplomatski odna-šaji med Holandsko in Jugosla-vijo danes pretrgali. Holandska je poklicala svojega zastopnika iz Belgrada, in je izročila potni list srbskemu zastopniku v Hagu.

Kot pravi naznanilo holandske-ga zunanjega ministrstva, se je to akcijo podvzelo kot posledica dolge vrste razhajenj od strani belgradske vlade. Prva neprikl-a je prišla, ko je srbska vlada are-tirala holandskega poslanika v Belgradu, ki je bil avstrijski dr-žavljan. Od onega časa so glasom izjave zunanjega ministra vsi poizkusi prijateljske poravnave naleteli na nedostojno postopanje od strani belgradske vlade.

Washington, 13. dec. — Niti Jugoslovansko niti holandsko po-slanštvu ni dobilo še nikakega obvestila o pretrganju diplomatskih vezi med tema dvema vlada-ma.

Bojna križarka "Averoff", spremljana od več manjših boj-nih ladij, je odplula večer zve-čer pod poveljstvom admirala Botcisa iz pirskega pristana v Benetke.

Tristo članov grškega gene-ralnega štaba, ki so bili imeno-vani za časa Venizelosove vla-de, je bilo odstavljenih in na njih mesto so bili imenovani drugi častniki.

Atene se pripravljajo za veli-časten sprejem kralja Konstan-tina, čigar vhod v Atene naj bo sijajen in triumfalen. Na cesti, ki vodi iz Phalerona v Atene, je postavljenih troje velikanskih slavolokov. Konstantin bo od-šel takoj po svojem prihodu v Atene v katedralo, kjer se bo brala zahvalna služba božja.

## K rešitvi jadranske- ga vprašanja.

### PROTEST JUG. SOC. DEM. STRANKE PROTI RAPALL- SKI POGODBI.

Načelstvo Jugoslovanske so-cijalne demokratične stranke je poslalo eksekutivi Italijanske so-cijalistične stranke sledečo izja-vo:

"Zastopniki dveh buržuaznih vlad so v Santa Margerita skle-nili takozvano pogodbo o jadrans-kem vprašanju, s katero ni ta problem rešen, temveč je po-ostren in ustanovljen kot traj-na nevarnost za evropski mir. Pogodba je krivična na vse stra-ni, ker meče velik del Jugoslova-nov pod tujo nadvlado, ugrožava vse gospodarsko življenje Ju-go-slavije, obremenjuje Italijo z Irredento podjarmljenih, in vceplja Evropi novo kal interna-cijonalnih konfliktov in vojn.

"Jugoslovanska socialna de-mokratska stranka odreka go-spodom dalekosežne pogodbe v imenu narodov, od katerih ni-majo pooblastil za taka zastop-stva, in odločno odklanja pri-znanje drznemu konceptu bur-žuazne razredne diplomacije, ki nima za delavstvo nobene mo-ralne obvezne moči. Od zmage zavednega proletarijata priča-kuje Jugoslovanska socialna de-mokratska stranka udeleževanja v mednarodne pravičnosti; ne-tajna diplomacija kapitalistične-ga razreda, ki se le s svobodni-suvereni narodi bodo sposobni, da uresničijo vzajemno zaupa-nje in ustanove trajne prijateljske razmere med narodi z od-stranitvijo vseh krivic in na podlagi vsestranske enakoprav-nosti in enakovrednosti vseh.

Vpričo nove provokacije kapita-lističnega državništva izreka Ju-goslovanska socialna demokra-tična stranka svoje trdno pre-pričanje, da bo tudi italijansko in jugoslovansko zavedno delav-stvo, osvobojeno materialne sužnosti in razrednega zatira-nja, znalo rešiti probleme, kate-rim ni dorusla neodkritosrčnost in brutalna sebičnost kapitali-stičnih vlad, v zmislu pravično-sti, v prid obema prizadetima narodoma, v interesu interna-cijonalnega sporazuma in trajne-ga svetovnega mira.

V Ljubljani, dne 12. novem-bra 1920.

Naelstvo jugoslovanske soc. dem. stranke: Bernot Z., Čobal M., Kočmur Ivan, dr. Korun M., Kristan A., Kristan E., Mlinar I., Tomc J., Uratnik F.

### KRITIČNI DNEVI ZA GIOLIT- TIJEV KABINET.

Rim, Italija, 12. decembra. — Prihodnji teden bo privedel se-boj vroče boje v poslanski zbor-nici, v slučaju, če bo vlada — kot se pričakuje — razpisala provizoričen budget za dobo šestih mesecev. Mnogo poslancev je mnenja, da želi vlada s ta-kim postopanjem izzvati spom-ladi nove parlamentarne voli-tve.

Nadalje se naznanja, da bo do razven socialistov, naciona-listi, del reformiranih socialis-tov, demokratije in radikali volili proti kabinetu.

### BRUTALNOST NAPRAM JA- PONSKIM SOCIALISTOM.

Tokio, Japonska, 12. decem-bra. — Ko so hoteli socialisti iz vseh krajev Japonske obdrža-vati neki shod, je dospela na lice mesta takoj policija, ki je mir-ne socialiste z brutalno silo raz-gnala.

## RUSKI VTISI.

V teh zavodih se za sedaj vzga-ja v prvi vrsti mestne otroke. in v Petrogradu in Moskvi je prav posebno velik odstotek o-trok.

Najbolj slikovite so pač šol-ske "kolonije", ki se nahajajo navadno v gozdih, ki se prično nekaj mil od predmestij.

Videl sem eno v Sakolniki parku v bližini Moskve in v Carskojem selu, ki je sedaj po-znano kot Djetskoje (otročje) selo. Otroci v Sakolniki parku stanujejo v lesenih vilah, kate-re so prejšnje čase zgradili mo-skovski trgovci za bivanje po-leti, in ki se povečini nahajajo v nedotaknjemem gozdu.

Več vil je bilo določenih za jetične otroke, in bivanje in spanje na svežem zraku jim je jako brzo vračalo zdravje. Po drugih pa so bili nastanjeni zdravi otroci obeh spolov do šestnajstega leta. Fantje in dekleta žive nepredeljeno in skupna vzgoja fantov in deklet je sploh v navadi v Rusiji.

Bilo je v avgustu v počitni-cah in otroci so bili očitno ja-ko srečni. Mlajši otroci so bili skoro nagi in so bili nekam iz-redno ponosni na svojo zdravo zagorelo kožo. Njih obnašanje in disciplina se mi je zdela do-bra, in kar mi je bilo najbolj po-godu, je bilo to, da niso pokazali niti najmanjšega sledu boječno-sti. Njih učiteljice in strežni-ce so se očitno jako dobro raz-umele z njimi, postopale so z njimi ljubeznivo in materinsko, in bilo je očitno, da so otroci smatrali obiskovalca, dasiravno-tujca, kot del sveta, ki je tudi prijazen napram njim.

Bilo ni opaziti nikake one bo-ječnosti in strahu, ki je kara-terističen za angleška siroti-šča. Vile so bile čedne, dasirav-no priproste, opremljene za silo, in otroci so se učili osebne snaž-nosti, česar bi se doma nikdar ne naučili. Vsi so imeli svoje vrtove za zelenjad, in vse delo so povečini opravljali sami.

Imel sem en obed skupno z otroci. Hrana je bila dobra in zadostna, dasiravno je bilo mle-ko kondenzirano.

Zanimivo je bilo tu kot sploh po vseh ruskih šolah dejstvo, da se je izredno veliko prednosti dalo pouku o estetiki (lepoznan-stvu). V vsaki vili se je naha-jal klavir. Bilo je očitno, da so se otroci zelo veselili risanja in barvanja, in pri tem se jim je dajalo pogum, da izgrajajo svoje kreativne sile. Nekateri njih portreti, in posebno vpo-dabljanje ruskih pravljic je ka-zalo izredno veliko talenta.

V prvi vrsti pa so tekmovali med seboj v pisanju verzov. Vsaka mala kolonija je imela svoj "sovjat", v katerem so se otroci s pomočjo učiteljice učili razprav-ljati svoje lastne zadeve. Vi-del sem enega izmed teh "sojve-tov" v "zasedanju", v katerem so bile deklice zelo slovesne in poslovne ter so očitno vodile vsvo zadevo, medtem ko so bili dečki veliko bolj počasni in re-zervirani. Držalo se je natanč-ne zapisnike, in igra je bila o-čitno velike vzgojne vrednosti.

Celo v oddaljenem Vladimiru je bilo nekaj takih kolonij, po-sebno ena trajna za jetične o-troke, in ena velika kampa, ki je bila pod vodstvom nekega na-jvdušenega mladega zdravnika, kjer je več sto otrok vse po-tletje živelo v šotorih in del ča-l.

sa tudi pomagalo na polju in pomagalo kmetom.

Dolge letne počitnice so bile ravno končane, predno sem od-šel iz Rusije, in videl sem tri velike šole blizu Petrograda, ko-se vodilo pouk. Po vseh šolah je bilo pomanjkanje materiala, posebno papirja, jeklenih peres, svinčnikov in učnih knjig. Temu pa je odpomogel v polni me-ri entuzijezem in izvežbanost u-čiteljev.

V eni izmed treh šol je vodja, katerega veselje je bilo naravo-znanstvo, spravljal skupaj jako obširen laboratorij, in večino a-paratov so starejši učenci sami napravili. Na pomoč se je po-klonilo tesarske stolice in celo dekleta so se vadile delati na njih. Poučevalo se je tudi v izdelovanju čevljev. Knjižice, posebno ruskih klasikov, so bile v veliki zahtevi, in starejši u-čenci so zvečer vodili nekatere literarne krožke. V eni izmed teh šol se je nahajala gledališka dvorana, in tupsam so o-torci prizirali tudi svoje lastne igre, ki so bile povečini zgodo-vinskega značaja. V neki drugi šoli so imeli godbo, katero je vodil neki 14leten deček, in ki je v resnici jako dobro igrala.

Slišal sem tudi, kako se je poučevalo nemščino, in učiteljem se je posrečilo napraviti velik napredek skoro brez vseh knjig s pomočjo tabel in rizb, katere so pripravili učenci sa-mi. Tekomi pouka v kakem tu-jem jeziku se ni slišalo skoro nobene ruske besede, in v eni iz-med teh šol so nekateri starej-ši učenci govorili z menoj nem-ško, ko sem šel po hodniku, in bili so očitno ponosni na svoje znanje. Latinsčina in grščina sta popolnoma odpravljeni. Za starejše učence se je vodilo pouk v politični ekonomiji, duše-slovju, zgodovini, literaturi in znanosti. Naloga učiteljev je bi-la jako velika in vztrajati so mogli samo najzmožnejši.

Mislil, da so bile šole, kate-re sem obiskal nad povprečno stopnjo, kajti nekateri starejši učitelji so bili skoro obupani. "Kako naj poučujem angleščino brez angleških knjig?" mi je dejala ena učiteljica skoro s sol-zami v očeh, in pričela prokli-njati našo blokado. Sicer se to da napraviti, toda zahteva izrednega talenta in trdne volje.

Velik del nezadovoljstva sta-rejših učiteljev je bil očitno posledica tega, ker niso bili zmožni zapopasti in praktično izvajati korenito predrugečene metode poučevanja, katere sta predpisovala Lunačarski in Pokrovski.

Stara pot, po kateri se je "pumpalo" znanje v pasivne u-čence edinole s pomočjo knjig, je bila veliko lažja kot pa nove metode aktivnosti, osebne incija-tive in realizma.

Tako sem pronašel, da so se starejši učenci učili računstva s tem, da so računali procen-te, statistiko in stroške neke tovar-ne. To je seveda zahtevalo bolj-ših in zmožnejših učiteljev kot pa stara metoda, ki se je držala samo učnih knjig. Poleg tega je bilo vzdrževanje discipline tu-di jako težko. Preobrat v šolah s svojimi prenovitvami, skup-nim poučevanjem dečkov in de-klic, šolskimi sovjeti in odpravo kazni, vse to je prišlo kar hkratu.

(Dalje prihodnjici)

## Veliki potres v Albaniji.

STRAHOVIT POTRES; 200  
MRTVIH, 15.000 QSEB  
BREZ STRAHE.

Rim, Italija, 11. decembra. — Neka brzjavka iz Avlone v Al-baniji naznanja, da so bile v Tepeleni distriktu, v Albaniji, vsled strahovitega potresa uni-čene vse vasi. Ob priliki te ne-sreče je izgubilo življenje do 200 oseb a 15.000 jih je brez strehe.

Kraj Tepeleni je bil popolno-ma porušen. Poročilo nadalje naznanja, da je potresne sunke še vedno čutili.

Že prejšnja poročila, ki so prispela iz Avlone dne 5. de-cembra, so poročala o močnih potresnih sunkih, vsled katerih je bilo porušenih več vasi, niso pa ničesar omenjala o kakih člo-veških žrtvah.

San Salvador, 11. decembra. — V Choluteki, na jugu Honduras je bilo čutili močne potresne sunke, toda dosedanja poročila molče a morebitnih človeških žrtvah, ter o povročni škodi.

V sredo je bil močan potres v Chinandega, zapadno od Nica-rague, V Korintu so našli 25 potresnih sunkov.

San Juan del Sur, Nicaragua, 12. decembra. — V Managui, glavnem mestu Nicarague, in v Leonu, na zapadu republike, je bilo v zadnjih dneh čutili več potresnih sunkov. Včeraj kma-lu po enajstih, je tudi tukaj na-stalo tresenje zemlje, ki pa k sreči ni povzročilo nobene poseb-ne škode.

— Na policijskem sodišču je "obratovanje" ob pondeljkih po-navadi najvišje. Včeraj je ča-kalo pred sodniki 350 slučajev, da jih rešijo. Samo v soboto zvečer je bilo aretiranih 116 o-seb, in sicer 6 radi kršenja pro-hibicijskega zakona, 44 radi pi-janosti, 22, ker so se zdeli poli-cijski sumljivi, 5 radi potepuhstva, 19 postopanja, 10 radi igranja in 1 radi kršenja biljardne na-redbe. Tudi več avtomobilistov je bilo prijetih. Zanimivo je, da to, da v časih, kadar tovar-ne ponehujejo z obratovanjem, imajo policijska sodišča največ opravka.

## D'ANNUNZIO SE ŠE VEDNO NE VKLONE.

D'Annunziov položaj na Re-ki je neizpremenjen. Prismo-jeni pesnik ne priznava v Rapallo sklenjene pogodbe, češ, da je posest Reke brez zaledja ni-čeva.

Večina italijanskega ljudstva je sicer sprejela v Rapallo skle-njeno pogodbo, toda le z ogor-čenjem.

Da si Italija zasiguro Navoso gorovje, se je odpovedala vsej Dalmaciji izvemši mestu Za-dru, dasi ji je bila Dalmacija v londonskem paktu priznana.

Vprašanje prijateljstva med Italijani in Jugoslovani pa je še jako dvomljivo.

Ljudstvo upa, da se bo mo-goče izogniti civilni vojni z D'-Annunzijem.

D'Annunzio zahteva, da se ga oficijelno prizna, vendar pa pravi, da noče prelivati bratske kr-vi ter imenuje samega sebe naj-udanejšega služabnika domovi-ne.

Vsak Italijan želi, da se konč-no reši pereče reško vprašanje. Delavski izgredi in nemiri, ki jih je opaziti zadnje čase tako na Reki kot v Italiji, bodo naj-brž mnogo pripomogli k skorajš-nji rešitvi tega vprašanja.

Ko bo enkrat jadranska kri-za rešena, bo pričela Italija de-lati v svojih notranjih zadevah. Italija je z veliko večino pri-znala pogodbo, sklenjeno v Ra-pallo, vendar je najti mnogo ne-zadovoljstev, ki se strinjajo z d'Annunzijem ter proslavljajo njegova "junaška" dejanja.

Če se v Jugoslaviji ne prigo-di kaj nepričakovane, tedaj Italija upa na miren razvoj, če-ne povsod, pa vsaj v jadrans-kem vodovju in ob jadranski obali.

— Pogreša za 13letni John Po-tokar, stanujoč na 15624 Cal-cutta ave Fant je 4 čevlje, 6 palces visok in tehty 70 funtov. Izginil je v soboto; nosil je krat-ke višnjeve hlače, zeleno kapo in rjave čevlje. Stariši so se obrnili na policijo, da ga ji pomaga iska-re.

— Dr. Vipavski Raj, št. 312 S. N. P. J., ima svojo letno sejo 16. decembra ob 7:30 zvečer v Slo-venskem Domu.



# POLOM

(Dalje)

Oče Fouchard je bil zopet prijel za svečo. Spoznal ga je, nedvomno. Toda trdovratno je vztrajal pri svojem sklepu, da ne žrtvuje niti kozarca vode.

"Nečak ali ne, kdo more to vedeti, ko je vse črno beračev. ... Hodite vsi k vragu, sicer ustrelim!"

In sredi divjih krikov in groženj da ga potegnejo doli in mu zapale njegovo bajto, je ostal le še ta krik, ki ga je ponovil svojih dvajsetkrat:

"Hodite vsi k vragu, sicer ustrelim!"

"Tudi name oče?" je naenkrat vprašal močan glas, ki je nadkrilil trušč.

Ostali so se umaknili kvartirnojstru, ki se je pokazal v plešati luči sveče Bil je Honore, čigar baje: niti stala niti dvost metrov oddal in ki se je že dve uri boril z nepremagljivo željo, potrkati na očetova vrata. Prišel je bil, da nikdar več ne stopi čez njihov prag, in vsa štiri leta, ko je bil pri vojaki, si ni niti enkrat pisal z očetom, kateremu je stavil zdaj to kratko vprašanje: "Maroderji pa so se živahno menili med seboj, kakor da se dogovarjajo: sin starega in še podčastnik vrhugal! Tu ni o pravka, konec bi bil slab, bolje bo iskati drugod. ... Odšli so in se izgubili v gosti noči.

Ko je Fouchard poznal, da je otet plenitve, je dejal pristo, brez vsakršne ganjenosti, kakor da je videl sina še sinoči:

"Ti si. ... Dobro, potem pridem dol."

Dolgo je trajalo. V notranjosti hiše se je slišalo odpiranje in zapiranje ključanic in vse početje človeka, ki se zagotavlja, da nič ne leži naokrog. Naposled so se vrata vendarle odprla, toda komaj za špranjo, in držala jih je trdna pest.

"Vstop! Ti, in nihče drugi!"

A nečaku vzlic vidnemu odponu vseeno ni mogel odreči zavetišč.

"Naprej, ti tudi!"

Pred Jeanom je neusmiljeno zapiral dver; Maurice ga je moral prositi. Toda on je ostal trmoglav: ne, ne! v lastni hiši ne potrebuje neznancev in roparjev, ki mu razbijajo pohištvo! Naposled je Honore porinil tovariša z ramena skozi vrata, in stari se je moral vdati, dasi je mrmral za molke groznje. Puške ni bil dal iz rok. Nato, ko jih je pripeljal v družinsko sobo, je prislonil puško k jedilni omari in postavil luč na mizo, se je pogreznil v trdovratno molčanje.

"Čujte oče, mi poginjamo od gladi. Nam pa vendar daste malo kruha in sira—nam!"

On ni odgovoril, kakor da ne sliši. Neprestano se je vračal k

oknu poslušati, ali ne prihaja spet kakšna druga tolpa oblegat hišo. "Glejte stric, Jean mi je kakor brat. Zednji griljeji si je zame utrgal od ust. In toliko sva pretrpela skupaj!"

Obrnil se je, ozrl se, če ničesar ne manjka, njih pa niti ni pogledal. Nazadnje se je odločil, rekel pa še vedno ni besedice. Nenadoma je vzel svečo, pustil ostale v temi in skrbno zaklenil vrata za seboj, da mu nihče ne bi sledil. Slišali so ga iti po stopnicah v klet. A dolgo je trajalo; ko se je vrnil, je zopet zagradil vse ter postavil na mizo velik hleb kruha in sir, še vedno s prejšnjo molčečnostjo, ki pa zdaj, ko se mu je bila jeza razkajala, ni bila več drugače kakor politika; saj človek nikdar ne ve, kam ga pripelje govorenje. Sicer pa se je njih troje lastno vrglo po jedi; slišalo se je le še divje žvenčenje njihovih čeljusti.

Honore je vstal, da v bližini jedilne mize poišče vrč z vodo. "Oče, lahko bi nam bili dali vina. ..."

Fouchardu, ki sta se mu bila polagoma vrnila mir in gotovost, se je vzdaj odvezal jezika. "Vina! Saj ga nimam več, niti kapljice! ... Oni, Ducrotovi, so mi popili in pojedli vse, do kolega so me oplenili."

Lagal je, to se je vzlic njegovemu naporu dobro videlo po mekanju velikih blelih oči. Ze pred dvema dnevmoma je bila izginila njegova živina, delavna in tista, ki je bila namenjena za klanje; odpeljal jo je ponoči ter jo skril, da nihče ni vedel, kam, globoko v kakšnem gozdu ali zapuščenem kamenolomu. Če ure je porabil v to, da zakoplje vse, kar je imel pri hiši, vino, kruh in najneznatnejša živila, do moke in do soli, tako da bi bil zares brezuspšno brskal njegovih omarah. Hiša je bila prazna. Prvim vojakom, ki so bili prišli, se je celo branil prodajati. Kdo je vedel, morda so se obetale še ugodnejše prilike? In temne predstave o dobrih kupcih so se pojavljale v možganih tega potrpežljivega in lokavega skopuha.

Maurice, ki je bil prvi nasičen, je izpregovoril:

"Kaj pa moja sestra Henrijeta? Ali je že dolgo, odkar ste jo videli?"

Stari je neprestano hodil semintja; pri tem je po strani gledal Jeana, ki je požiral ogromne kose kruha; nato je dejal brez naglice kakor po dolgem preudarku:

"Henrijeta? Da, pretekli mesec sem jo videl, v Sedan. ... Toda Weiss, njenega moža, sem videl davi; spremljal je svojega gospodarja, gospoda Delaherche, ki ga je vzel s seboj na vozu, da vidita prehod armade v Mouzonu; šla sta gledat, kar tako—v zabavo."

Globoka ironija je preletela kmetu trdi obraz.

"Morda sta jo celo preveč videla, našo armado, in se nista ravno predobro zabavala; kajti

že od tretje ure dalje, ni mogel človek več po cestah okrog, tako polne so bile ležečih vojakov."

Z istim mirnim, nekako brezbrzišnim glasom je povedal nekoliko podrobneje o porazu 5. armadnega zbora, presenečenega v Beaumontu, ko je ravno kahal ju ho; moral se je umakniti. Bavarci so ga vrgli nazaj tja do Mouzona. Razkropljeni vojaki, blažni od panike, so mu kričali na poti skozi Remily, da jih je Failly že zopet predal Bismarcku. In Maurice se je spominjal brezumnih maršev zadnjih dveh dni ter povelj maršala Mac-Mahon-a, ki je pospeševal umikanje, hoteč za vsako ceno prekoračiti Meuso, potem ko je bil z nerazumljivim obotavljanjem izgubil že toliko dragocenega časa. Bilo je prekoračiti Meuso, potem ko je bil z nerazumljivim obotavljanjem izgubil že toliko dragocenega časa. Bilo je prekoračiti Meuso, potem ko je bil z nerazumljivim obotavljanjem izgubil že toliko dragocenega časa.

Berlin, Nemčija, 22. novembra. — V državni zbornici je imel govor socialistični poslanec Miller-Franken, ki je dejal med drugim tudi sledeče: Ljudstvo ve, da zahteva naš brezupen finančni položaj, ki je nastal vsled našega vojaškega poraza, vse naše moči. Razpoloženje med delavskimi masami je postalo sicer nekoliko ugodnejše, toda ta mir ne bo dolgo trajal, četudi so prizadeti pripravljani doprinesi velike žrtve. Mi smo že zahtevali, da se pospeši obdajenje kapitalističnega imetja, toda kapitalisti znajo to vedno spretno zavlačevati.

Nadalje moram zahtevati pojasnila, zakaj se je dalo bivšemu kajzerju toliko milijonov mark, dočim vlada v Nemčiji revščina in siromaštvo? Govori se tudi, da je imel bivši kajzer ter člani njegove rodbine, jako nečede dne kupčije z neko veliko berlinsko banko.

Nato je govoril poslanec grof Westarp, ki si je na vse načine prizadeval, da opere pred zbornico dvomljivo čast bivšega kajzerja ter njegove hiše. Dejal je, da izvira boj proti kajzerju in proti monarhistični misli le iz sovraštva do Hohenzollerncev. "Celo njegovo veličanstvo, cesar, je postal tarča častnikarskega politikovanja." ((Smeh na levi)). Kronprinc, ki je bil brez vsakega denarja, si je res izposodil od dotične banke petsto goldinarjev, vsled česar se je otvoril dotični konto. Da pa je kronprincevina prodala ali postavila svoje briljante in dragotnine za to, da s tem denarjem pomaga svojem možu, ki je bil brez denarja v inozemstvu, to bo razumljivo vsaki nemški ženi. (Klici na levi: "Delat naj gre!" Na desnici, kjer so sedeli monarhisti, je bilo čuti ogorčenje "pfuj!" klice). "Saj so socialni demokratje v svojem sovraštvu do bivšega kajzerja pripomogli, da je postal bivši kajzer ubog mož, kajti njegovo premoženje so zasegli, njegovo posest zaplenili, je dejal nadalje ogorčeni grof.

Socialisti so nato ogorčeni protestirali proti monarhističnemu govorjenju nemškega grofa, ki ne more pozabiti zlate junčerske dobe za časa vladanja bivšega kajzerja, nato se je seja zaključila.

Novice iz domovine.

Poziv vsem dobromislcem! — Ljubljanski mestni magistrat objavlja: Na trelišču na Suhem bazarju v Ljubljani je pokopanih 23 žrtve avstrijske vojne justice. Naše javne oblasti bi se rade obdržale do sorodnikov žrtve, ne bi li dali tam pokopane svojce prenesti na pokopališče v domači kraj. Kjer bi ne bilo najti sorodstva, bi se ukrenilo potrebno, da se ustreljeni uradoma prepeljejo na ljubljansko pokopališče. Treba pa je, da se ugotovijo imena. Vsled osebnega zanimanja slovenskega podčastnika, ki je med vojsko na strelišču služboval, je dognano, katerega dne je bil kdo ustreljen, ki leži v tem ali onem grobu. Imeni sta pa onemu podčastniku bili znani le dve. Naša pokrajinska vlada se je s temi podatki obrnila na vojni sodni arhiv na Dunaju, ki je odgovoril, da bi bilo vse iskanje po datumih zaman, ker obsega arhiv poldrugi milijon aktov in bi se moralo vedeti za opravilno številko vojaške

"Silvine pač ni več tu?"

Fourchard se je poševo ozrl na sina in na obrazu se mu je zasvetil notranji smeh:

"O paš."

Nato je umolknil in obširno izpljunil; in po daljšem molčanju je moral topničar povzeti:

"Torej že spi?"

"Ne, ne."

Naposled je stari blagovolil povedati, da se je zjutraj vlic vsej zmešnjavi peljal s svojim vozom v Raucourt na trg in vzel dekle s seboj. Četudi gredo vojaki skozi okraj, vendar še ni vzroka, da bi ljudje nehali jesti meso in da človek ne bi šel po svojih opravkih. Zato je, kakor vsak terek, peljal tja doli kostruna in četrt vola, in prodaja je bila pravkar končana. Ko ga je prihod 7. admadnega zbora potegnil v strašno gnečo. Vse je teklo in suvalo drug drugega. Tekrat se je zbal, da mu vzemo voz in konja; odpeljal se je in pustil Silvino, ki je imela prav takrat nekaj potov po trgu.

"O, saj se že sama vrne," je zaključil s svojim mirnim glasom. "Prekojne se je zatekla k doktoru Dalichamp-u, svojemu kumu. ... Naj reče človek, kar hoče, pogumno dekle je, čeprav bi sodil po obrazu, da ne zna drugega kakor ubogati. ... Res, ona ima svoje vrline."

Ali se je rogat? Ali je hotel pojasniti, zakaj je obdržal dekle vzlic temu, da ima s Prusom otroka, od katerega se noče ločiti? In zopet se je pojavil njegov poševni pogled in njegov v nemi smeh.

(Dalje.)

## TO IN ONO.

### BURNI PRIZORI V NEMŠKI DRŽAVNI ZBORNICI.

V nekem kabeljskem poročilu se je že poročalo o obtožbah, ki jih je izrekla neka seja nemške poslanske zbornice proti nekaterim članom hohenzollernske družine. Sedaj pa je prišlo s pošto podrobnejše poročilo o tozadevnem obravnavanju nemške državne zbornice, ki se glasi:

Berlin, Nemčija, 22. novembra. — V državni zbornici je imel govor socialistični poslanec Miller-Franken, ki je dejal med drugim tudi sledeče: Ljudstvo ve, da zahteva naš brezupen finančni položaj, ki je nastal vsled našega vojaškega poraza, vse naše moči. Razpoloženje med delavskimi masami je postalo sicer nekoliko ugodnejše, toda ta mir ne bo dolgo trajal, četudi so prizadeti pripravljani doprinesi velike žrtve. Mi smo že zahtevali, da se pospeši obdajenje kapitalističnega imetja, toda kapitalisti znajo to vedno spretno zavlačevati.

Nadalje moram zahtevati pojasnila, zakaj se je dalo bivšemu kajzerju toliko milijonov mark, dočim vlada v Nemčiji revščina in siromaštvo? Govori se tudi, da je imel bivši kajzer ter člani njegove rodbine, jako nečede dne kupčije z neko veliko berlinsko banko.

Nato je govoril poslanec grof Westarp, ki si je na vse načine prizadeval, da opere pred zbornico dvomljivo čast bivšega kajzerja ter njegove hiše. Dejal je, da izvira boj proti kajzerju in proti monarhistični misli le iz sovraštva do Hohenzollerncev. "Celo njegovo veličanstvo, cesar, je postal tarča častnikarskega politikovanja." ((Smeh na levi)). Kronprinc, ki je bil brez vsakega denarja, si je res izposodil od dotične banke petsto goldinarjev, vsled česar se je otvoril dotični konto. Da pa je kronprincevina prodala ali postavila svoje briljante in dragotnine za to, da s tem denarjem pomaga svojem možu, ki je bil brez denarja v inozemstvu, to bo razumljivo vsaki nemški ženi. (Klici na levi: "Delat naj gre!" Na desnici, kjer so sedeli monarhisti, je bilo čuti ogorčenje "pfuj!" klice). "Saj so socialni demokratje v svojem sovraštvu do bivšega kajzerja pripomogli, da je postal bivši kajzer ubog mož, kajti njegovo premoženje so zasegli, njegovo posest zaplenili, je dejal nadalje ogorčeni grof.

Socialisti so nato ogorčeni protestirali proti monarhističnemu govorjenju nemškega grofa, ki ne more pozabiti zlate junčerske dobe za časa vladanja bivšega kajzerja, nato se je seja zaključila.

Novice iz domovine.

Poziv vsem dobromislcem! — Ljubljanski mestni magistrat objavlja: Na trelišču na Suhem bazarju v Ljubljani je pokopanih 23 žrtve avstrijske vojne justice. Naše javne oblasti bi se rade obdržale do sorodnikov žrtve, ne bi li dali tam pokopane svojce prenesti na pokopališče v domači kraj. Kjer bi ne bilo najti sorodstva, bi se ukrenilo potrebno, da se ustreljeni uradoma prepeljejo na ljubljansko pokopališče. Treba pa je, da se ugotovijo imena. Vsled osebnega zanimanja slovenskega podčastnika, ki je med vojsko na strelišču služboval, je dognano, katerega dne je bil kdo ustreljen, ki leži v tem ali onem grobu. Imeni sta pa onemu podčastniku bili znani le dve. Naša pokrajinska vlada se je s temi podatki obrnila na vojni sodni arhiv na Dunaju, ki je odgovoril, da bi bilo vse iskanje po datumih zaman, ker obsega arhiv poldrugi milijon aktov in bi se moralo vedeti za opravilno številko vojaške

soodnino in za ime soodnino. — Obratno se torej do vsakogar, zlasti do onih, ki so med vojsko službovali pri avditorijatih in vojnih sodnijah, da nam poskrbe podatke, katere naj blagovolijo vpsolati mestnemu magistratu v Ljubljani. Doslej znani podatki (datum ustrelitve) so naslednji: — Grob št. 1, ustreljen 26. junija 1915 (neki vojak). Grob št. 2, ustreljen 8. julija 1915 (vjak). Grob št. 3, ustreljen 16. julija 1915 (vjak). Grob št. 4, ustreljen 19. julija 1915 (vjak). Grob št. 5, ustreljen 26. julija 1915 (vjak). Grob št. 6, ustreljen 21. avgusta 1915 (vjak). Grob št. 7, ustreljen 24. avgusta 1915 (kmet z Gorenjskenu). Grob št. 8, ustreljen 4. septembra 1915. — Grob št. 9, ustreljen 30. septembra 1915. Grob št. 10, ustreljen 16. oktobra 1915. Grob št. 11, ustreljen 11. maja 1916. Grob št. 12, Ivan Petrič, že prenešen 17. decembra 1919. Grob št. 13, ustreljen 11. decembra 1915 (neki cigan). Grob št. 14, ustreljen 4. januarja 1916 (vjak). Grob št. 15, ustreljen 7. januarja 1916 (baje neki kovač z Dolenjskega). Grob št. 16, ustreljen 10. februarja 1916. Grob št. 17, ustreljen 25. februarja 1916 (ruski ujetni). Grob št. 18, ustreljen 26. februarja 1916 (vjak). — Grob št. 19, ustreljen 14. marca 1916. Grob št. 20, ustreljen 25. julija 1916. Grob št. 21, ustreljen 20. maja 1916. Grob št. 22, ustreljen 10. januarja 1917 (ognjičar Schmidt). Grob št. 23, ustreljen 11. junija 1917. — Prosimo za ponatis tega poziva!

Korošci se že kesajo! Iz Gornje Savinske doline nam pišejo: V zadnjem času prihajajo preko meje številni Korošci in prosijo za božjo voljo, da bi se jim prodala živila. Kmetje jih navadno zavračajo. Korošci pa tarnajo, da so bili zapeljani in da niso vedeli, da bo bili imeli plebiscit zanje tako strašne posledice. Pravijo, da je mogoče že povsod zmanjkalo, nikjer ni dobiti več kruha, živino so jeli že rekvirirani in pedpisovati ogromne visoke davke. Tako tožijo in tarnajo. Ker so Slovenci mehki ljudje, se jim reveži smilijo in marsikateri Korošec odnese

IZOBRAZBA JE TEMELJ VSAKEGA NAPREDKA!

Veliko ljudi je, ki imajo veliko voljo, toda manjka jim izobrazbe, za to ne morejo naprej. Kdor ni imel prilike, da se izobrazuje v mladosti, temu je odprta še ena pot, da si pridobi za življenje potrebno znanje, in ta pot so knjige. V naši zalogi dobite naslednja poučna in tudi zabavna dela:

Angleško-slovenski besednjak — sestavljen dr. F. J. Kern. Cena \$5.00.

Družinski koledar za leto 1921. Cena 75c.

Kratka navodila za državljanstvo. Cena 10c.

Poezije Ivana Zormanca. Cena \$1.25.

V močvirju velemesta. 50c.

Pri naročilih po pošti priložite k navedeni svoti še 5c za pokritje stroškov.

AMERIŠKO - JUGOSLOVANSKA TISKOVNA DRUŽBA

6418 St. Clair Ave. Cleveland, O.

6418 St. Clair Ave. Cleveland, O.

6418 St. Clair Ave. Cleveland, O.

6418 St. Clair Ave. Cleveland, O.

6418 St. Clair Ave. Cleveland, O.

6418 St. Clair Ave. Cleveland, O.

6418 St. Clair Ave. Cleveland, O.

6418 St. Clair Ave. Cleveland, O.

6418 St. Clair Ave. Cleveland, O.

preko meje par kil moke ali pa suhega mesa, kar bo pa tudi prenehalo, ker je na meji že pričela delovati finančna straža.

KUPITE DELNICE SLOV. DEL. DOMA V COLLINWOODU.

DR. L. E. SIEGELSTEIN

Zdravljenje krvnih in kroničnih bolezni je naša specialiteta. 308 Permanent Bldg. 746 Euclid ave. vogal E. 9th St. Uradne ure v pisarni: od 9. zjutraj do 4. popol. od 7. ure do 8. zvečer. Ob nedeljah od 10. do 12. popoldne.

NAZNANILO.

Vsem Slovincem in Hrvatom v okolici naznanjam, da sem kupil od dobro znanega rojaka J. PREŠERNA

GROCERIJU IN SLADŠČARNO

Vse grocerijski blago bom imel prve vrste. Razvažal bom tudi na dom in vam bom postregel kakor bo v moji najboljši moči, tako da boste gotovo zadovoljni.

Se vam priporočam

FRANK STRUNA

6802 St. Clair Ave.

Tel. Main 2063 O. S. Cent. 1690

John L. Mihelich

SLOVENSKI ODVETNIK

902 Engineers Bldg., vogal St. Clair ulice in Ontario.

PODRUŽNICA:

6127 St. Clair Ave., — Tel. O. S. Princeton 355-R.

Bila sem bolna na srcu celih 5 let. Poiskovala sem mnogo zdravnikov a vse zaman. V obupanju sem se še obrnila na slovenskega zdravnika kiropraktike

Dr. Alb. Ivnik-a

6408 ST. CLAIR AVE.

ter popolnoma ozdravela v teku enega meseca. Njega zelo priporočam rojakom in rojakinjam. MARY UMEK,

5512 Carry Ave.

CUNARD LINE

BOŽIČNE ODPLOVBE

Ladja "SAXONIA", 14.300 ton, odplove 18. januarja.

Največja ladja ploveča v Hamburg.

Cena kabini.....\$180.00

Cena tretjemu razredu.....\$125.00

dodatno \$5.00 vojnega davka.

NARAVNOST V HAMBURG.

Cena tretjemu razredu, Odenburgh via Hamburg.....\$129.20

Dodatno še \$5.00 vojnega davka.

V vašem mestu je naš zastopnik. Pojdite k njemu.

CUNARD LINE

LADJA "PANNONIA"

odplove 22. januarja

proti DUBROVNIKU in TRSTU.

Cena za tretji razred \$125.00. Dodatno še \$5.00 vojnega davka.

V vašem mestu ali bližini je naš lokalni zastopnik. Pojdite k njemu.

## STE LI STORILI SVOJO DOLŽNOST?

Ali ste pomagali vaši trpečji družini v starem kraju? Ako ste ji, tedaj jo ne pozabite v bodoče.

NE POZABITE

da niste bili pri nas še nikdar prevarani. Naša postrežba je bila vedno najboljša. Pošiljajte ves denar vedno le preko nas. Nikdar vam ne bo žal, kajti naše cene so najnižje in izplačamo denar v starem kraju v najkrajšem času, kar vam lahko s lastnoročnimi podpisami prejemnikov dokažemo.

SPREJEMAMO TUDI DENARNE VLOŽKE PO 4% OBRESETI.

Prodajamo parobrodne listke vseh parobrodnih črt. Našim potnikom preskrbimo potne listine in vse potrebno za potovanje, in sicer BREZPLAČNO.

Dobimo vam družino iz starega kraja v najkrajšem času in opravljamo vse javne notarske posle.

Kadarkoli kaj potrebujete, pridite osebno, ali pišite na:

NEMETH STATE BANK

IVAN NEMETH, Predsednik.

10 East 22nd Str. 1597 Second Ave.,

NEW YORK CITY, N. Y.



## Zapiši si...

da boš imel drugi Božič, če ne letos, precej denarja na banki in da boš bolj neodvisen, kakor letos.

Mogoče hočeš napraviti komu darilo s tem, da naložiš na njegovo ali njeno ime \$1.00, ali več pri

SLOVENSKEM STAVBINSKEM & POSOJILNEM DRUŠTVU

6313 St. Clair Avenue

Taka bančna knjižica bi bilo prijazno presenečenje.

## LOKALNE NOVICE

—Sinoči se je v hotelu Statler otvorila konvencija ohijjskih farmerjev, na kateri je navzočih približno 1000 delegatov. Glavni problem konvencije bo razpravljanje, kako pospešiti ko-operativno ali združno prodajanje. Predsednik ohijjske farmerske organizacije, L. J. Taber, se je sinoči izjavil, da bodo farmerji ustvarili združni stroj, ki bo v rokah farmerjev, in ki bo odpravil vse spekulacije in verižnike, ki brez truda delajo večje profite kot pa farmerji sami, ki morajo svoje produkte prodajati poceni, medtem ko jih morajo mestni prebivalci plačevati po pretirano visokih cenah. Nedavni padec v cenah je povzročil, da morajo farmerji prodajati pod ceno produkcije, medtem ko morajo konzumenti plačevati še vedno stare cene. Profite pri tem vlečejo pa le verižniki. Organizacija farmerjev se zavzema tudi za dohodninski davek in za davek velike zapuščine. Ohijjski kot sploh ameriški farmerji prihajajo do zavesti, da so njih interesi v marsikaterem oziru isti kot delavski in da morata farma in delavec skupno nastopovati proti svojim pijavkam.

—Srčna želja clevelandskih suhačev se je izpolnila. Na sinočni seji mestne zbornice je bila namreč sprejeta predloga župana Fitzgeralda, glasom katere bodo morali vsi bivši saloni, kjer se sedaj prodaja mehke pijače, odpraviti z oken vse nastavke, take da se bo lahko s ceste videlo, kaj se godi za baro. Ista predloga tudi določa, da bodo morali vsi lokali, kjer se toči mehke pijače, dobiti mestna dovoljenja ali licenze. Župan je na sinočni seji izjavil, da bo tozadevno predlogo podpisal že danes in da bo takoj postala veljavna. Z izjemo devetih demokratičnih mestnih svetovalec so se s predlogo strinjali vsi konsilmani. —Na isti seji je bila prečtana tudi resolucija, glasom katere naj bi se Taylorjeva mestna cestno železniška naredba popravila v toliko, da bi se za šolske otroke ob določenih urah uvedla 3-centna vožnja. O zadevi se še ni glasovalo, temveč se jo je dalo v razmatranje cestno-železniškemu odseku.

—Plinovno vprašanje še vedno ni rešeno. Vleče se kot jadranska pogajanja in končni izid menda za konzumente ne bo dosti boljši. Včeraj je župan Fitzgerald dejal, da bo jutri podal predsedniku plinovne družbe poslednjo priliko da bi holše pogoje za sklep kontrakta za uporabo plina. Pogajanja, ki jih je vodil v tem oziru posebni odsek mestne zbornice, so suspendirana in sedaj ima celo zadevo v rokah župana sam.

—Jaz nisem zadovoljen s predlogom Mr. Delyja, predsednika plinovne družbe, ki določa stopnjo, joče cene od 50c do \$1 za tosoč kubičnih čevljev plina, je včeraj dejal župan, ki je dostavil da hoče imeti mesto garancijo, da bo družba skrbela, da bodo odjemalci dobivali več plina. Sedanji kontrakt med mestom in plinovno družbo poteče 6. februarja, in ker je določeno, da mora mesto sprejeti novc pogodbo 40 dni prej, se mora v tom oziru ukrepati nekaj vsaj do 27. decembra.

—Danes se bo pred sodnikom Bernonom na kriminalnem sodišču pričela obravnava proti najvišjemu sodniku mestnega sodišča, W. H. McGannonu, ki je obtožen, da je ustrelil Harol. da Kagyja. McGannon je začasno prenehal poslovati kot sodnik, toda ni resigniral. Državno pravdnistvo pravi, da bo krivdo McGannona v prvi vrsti dokazala Miss Neely, ki je poznala McGannona že več let, ter pravi, da je sledila avtomobilu, v katerem so se peljali McGannon, Joyce in Kagy, od E. 9. St. do Hamilton ave., in da je videla, ko je McGannon ustrelil Kagyja.

—Dr. Mir, št. 142 S. N. P. J. pozivlje svoje člane, da se vdeležijo letne društvene seje, ki se vrši 19. decembra ob 8. zjutraj.

—Sinoči okrog 10. ure je veter podrhl oglaševalne planke na St. Clair Ave. med vzhodno 64. in 65. cesto. K sreči takrat ni pri tem nikogar nič poškodovalo, ker ni bilo nikogar v bližini.

## NAZNANILO.

Članom društva Primož Trubar št. 126 S. N. P. J. se uradno naznanja, da se vrši 11. občno zborovanje društva. Na to zborovanje, se vabi vse člane brez izjeme. Kdor se ne vdeležijo zapade kazni 14 dni suspendacije v slučaju bolezni, kajti voliti je treba odbor za leto 1921 ter priporočam članom, da volijo odbor, kateri bo zmogel svojega dela (ne glejte na prijateljstvo, družstvo ter jednoti. Volite člane, s katerimi boste zadovoljeni skozi celo leto, da ne bo potem po zakonitih vogalih nepotrebnega pregovarjanja. In tudi one člane opozorim, ki mislijo, da oni nimajo dolžnosti spregovoriti besede, ker se točno ne vdeležujejo seje. Vsi smo člani društva in vsi imamo enake pravice. Torej vsi na dan z dobrimi nasveti. Obenem tudi poročam, da ta mesec ne bom pobiral asesmenta drugje, kot na seji! Pridite pravočasno.

Začetek je točno ob pol 9 uri zjutraj, v nedeljo, 19. decembra. Prosi se, da se držimo sklepa novemberske seje. Obenem se apelira na one, kateri so zadržani radi dela, da izročijo svoj asesment drugim članom, da plačajo zanj, kajti absolutno ne vzamem noben asesment na domu za ta mesec.

J. GABRENJA, tajnik.

(Nadaljevanje iz 2. strani)

nasmejala in iz megle je slišal kmetič glas:

„Zalik žena v takem kraju živi, da zanjo toplote, ne mraza ni.“

Gospodar je mislil: „Zdaj bo dobro.“

Pomel si je roke in je tlesnil z jezikom:

„Oj, kaj bi smel še jaz malo s teboj?“

V megli je zacingljalo tako drobno, da je kmeta na mah zaslegeto po vsem telesu.

„Dopolndne si smel obljubo, — če z mano greš, bo ti v pogubo.“

Kmet je bil vesel, da ni rekla hujšega.

„Saj ji je le všeč, če jo ima človek rad, — kakor vsaki,“ je mislil potolažen in je zaprosil:

„Vzemi me s seboj, pa naj pride karkoli!“

Megla je izginila in potoka ni bilo nikjer, v gozdu pa je stala lepa ženska, oblečena v zlato in škrlat. Kakor jo je kmet pogledal, mu je pošla zavest, da ni nič vedel, kaj se godi z njim, in se ni predramil prej nego v postelji. Skozi okno je šinil pramen mesečine in je osvetlil žensko kraj njega.

„Zalik žena! Ali sem res tako srečen, da si me sprejela k sebi? O, ti zlato bitje čudežno —“

V jecanju mu je pojeval glas, ko je stokal o svoji ljubezni in zatrjeval, da je globlja od morja in toplejša nego solnce poleti.

Zenska je molčala. Samo lahno hihitanje je čul mož, ki je tonil v nepopisni sreči. In bil je blazen do belega jutra.

Ko pa je posvetilo solnce in je planil v sobo dan, je spoznal, da je doma na svoji postelji in pri lastni ženi. Od sramu je zastal glas, ko je hotel govoriti.

Kmetica se je zasmejala: „Ali je lepa žalik žena, kaj?“

Gospodar je ležal vznemirjen in je strmel v strop:

„Nikoli več se ne menim z ženčinami!“

Držal je svoj sklep tako trdno, da je bila kmetica še v visoki starosti hvaležna žalik ženi, ki ji je tako temeljito preokrenila moža. Tudi sam je rad pravil svojo zgodbo in je vsakomur svetloval, naj ne hodi za vilami, če je že enkrat zvezan s krilom, češ: „Vrana vrani ne izključe oči.“

Naznaja se nam iz New Yorka, da je začelo z 17. novembrom poslovati

## JUGOSLOVANSKO TRGOVSKO DRUŠTVO

(Jugoslav Trading Co. Inc.) ki ima svoje posstore na 240 West 14th St. New York, N. Y. Kakor se naznanja ima Jugoslovansko Trgovsko Društvo tri posebne oddelke:

POTNIŠKI, DENARNI IN TRGOVSKI ODDELEK.

Poslovanje vodi Dr. Ivan Bonaci.

Društvo je bilo inkorporirano, kot zahteva država New York, dne 27. oktobra in se hoče brigati za naše izseljence, kadar potujejo v domovino in za obdržavanje istih vezi s svojimi družinami, kot so jih izseljenci redno s svojimi družinami imeli. Nudilo bo vedno solidno, iskreno in bratsko postrežbo, kar se tudi s opolno pravico sme pričakovati.

Istočasno bo dajalo društvo informacije o trgovskih prilikah v Jugoslaviji vsem onim katere stvar zanima in kakor hitro mo goče se bo podvzelo korake, da se upelje importno in eksportno trgovino med Ameriko in Jugoslavijo.

Zato bo zahtevalo društvo prometne zveze le z onimi podjetji v domovini, ki stoje na oni zdravni in pravi socialni podlagi in hoče tudi skrbeti, da zainteresira jugoslovanske izseljence v Ameriki za take investacije v domovini kar bo pomagalo povečevati produktivna podjetja in omogočati razvoj obširnih kmetijskih in delavskih sil.

(Adv.)

## FRANK PIRC

5911 ST. CLAIR AVE.  
Slovenski sedlar.

Vam popravim zofe, stole, avtomobilske strehe, denarnice in raznovrstne plahte in marsikaj, kar potrebujete čevljarji za dom. Se priporočam vsem rojakom.

## NAZNANILO.

Vsem članom in članicam dr. Sv. Janeza Krstnika št. 37 J. S. K. J. se naznanja, da se vrši letno zborovanje v nav. prostorih 19. dec. Prosi se vse članstvo, da se gotovo vdeležijo te zelo važne seje, na kateri se bo razpravljalo važne točke in se bo tudi volilo odbor za prihodnje leto. Zatorej ste prosi vsi, da se vdeležite seje. Nadalje vas prosim, da vsak član in članice vpiše svoj pravi naslov na listek v plačilni knjižici za mesec december. To pa je potrebno zato, ker se bo z novim letom pričelo nov sistem za glasilo in je potrebno, da imate vsi pravilne naslove, kajti kdor ne bo imel naslova napisanega, se ne bo sprejelo asesmenta. Toliko v blagovoljno obvestilo. Vas bratsko pozdravljam

FRANK ZORICH,

tajnik.

## PRIPOROČILO.

Cenjenim rojakom, Sloveskim in drugim gospodinjam priporočamo našo

veliko zalogo grocerijskega blaga

Žajfa vsake vrste, po najnižjih cenah. Prepričajte se sami, ter pridite v našo trgovino.

LUDVIK MANDEL

1425 E. 55th Str.

Najmodernejši pogrebni zavod v Clevelandu

Frank Zakrajšek

POGREBNIK IN EMBALMER

1105 Norwood Rd.

Tel. Princeton 1735—W.

TEL. Rosedale: 4983

Avtomobili za krste, poroke in pogrebe in druge prilike.

## THE W-K DRUG CO.

St. Clair, vokal Addison Rd.

Edina slovenska lekarna v Clevelandu.



Mi izpolnjujemo zdravniške recepte točno in natančno.

JOHN KOMIN,

Lekarnar.

## LIBERTY BONDI IN VOJNO VARČEVALNE ZNAMKE.

Prodajte sedaj. Mi plačamo v gotovini takoj. Simon, zanesljiv prekupčevalec, soba 216 Lennox Bldg., drugo nadstropje. Vzemite vzpejačo. Vagal deveta cesta in Euclid dave., nad Singer Sewing Machine Co. Odpotujte do 6. ure večer.

## AMERIŠKI SLOVENCI

se sicer ne moremo postavljati z velikanskimi kulturnimi deli, toda imamo dve knjigi, izdani v zadnjem času, ki sta jako važni v našem življenju, in sicer: ANGLEŠKO - SLOVENSKI SLOVAR sestavljen dr. F. J. Kern. Cena \$5.00 in pa POEZIJE IVANA ZORMANA, Cena \$1.25.

Te dve knjigi bi morali biti v vsaki slovenski hiši v Ameriki. Tudi naš urad jih ima še nekaj na razpolago. Vsa naročila naslovite: Ameriško - Jugoslovanska Tiskovna Družba, 6418 St. Clair Ave., Cleveland, O.

Pohištvo in druga domača opravila, katero ne rabite in vam je v napotju, je vredna denarja. Majhni glas, za par centov v našem listu vas bo zadovoljil s tem, da boste hitro prodali.

## MALI OGLASI

**AVTOMOBIL ZA 5 OSEB**  
vreden \$700.00 se proda za \$185.00. Lepa prilika za hitrega kupca. Vračajte na 6525 St. Clair Ave.

**POHISTVO NAPRODAJ**  
Pohištvo za 3 sobe in kuhinjska oprava, še skoro novo in pripravnost za novoporočenca, se proda radi odhoda iz mesta. — Zglasiti se je do sobote v uradu Enakopravnosti. 1x1

**FARME NAPRODAJ!**  
Vsem rojakom naznanjam, da imam naprodaj vsakovrstne farme.

Sedaj, ko primanjkuje dela po tovarnah je najpametnejši korak, da si kupite kmetijo in postanete sami svoj gospodar.

Pišite ali se osebno zglasite pri MIKE UDVOICH, R. D. 5, Box 46, Panesville, Ohio.

**PRODAJAMO HIŠE - LOTE in FARME**  
ISTOTAKO ZAMENJAMO FARME ZA POSESTVA V MESTU.

Za pošteno postrežbo se vedno obrnite na

D. STAKICH & J. KRALL

15813 WATERLOO RD.

## Znižanje! Znižanje!

Vprizorili smo veliko znižanje cen na vsemu zimskemu in jesenskemu blagu: na vrhnjih oblekah za fante in dekleta, na spodnjem perilu za celo družino — površnih ženskih oblekah za hišna dela, itd. Istotako so znižane cene obval za celo družino.

VELIKA ZALOGA GALOSEV

JOHN DEBELJAK

580 E. 152nd St.

## Rojaki - Pozor!

Prodajamo DEBELE PRAŠICE vsakovrstne velikosti in teže, žive ali zaklane, ter jih pripeljemo na dom. Prodajamo tudi mast, kri in čreva. Kdor želi kupiti po zmerni ceni naj se oglasi pri

JOSEPH FIŠER

Prodajalec živega blaga

NORTH RANDALL

Pokličite na slahko tudi po telefonu — Ohio State — 284 G.

Tel. Central 2373 R.

**Gramofonske Plošče**

zahtevajte novi cenik

Velika zaloga ur in zlatnine.

Wm. Sitter

5905 ST. CLAIR AVENUE

Cleveland, O.

Pohištvo in druga domača opravila, katero ne rabite in vam je v napotju, je vredna denarja. Majhni glas, za par centov v našem listu vas bo zadovoljil s tem, da boste hitro prodali.

**BODITE PAMETNI in kupite AR-BU MAZILLO**

za rane, izpahke, lišaje, opekline in kožne bolezni. To dobite v vsaki lekarni in denar nazaj, ako niste zadovoljni.

Naprodaj tudi pri Bailey's Co. THE AR-BU LABORATORIES CO. 14017 Darley Ave., Cleveland, Ohio.

## STANOVANJE

obstoječe iz 4 sob z elektriko in kopališčem se odda mali družini. Vprašajte na 14508 Thames Ave. 293

## RAD, BI DOBIL

žensko za gospodinjo pri mali družini, bodisi udovo ali dekle. Sprejme se tudi priletno žensko, ki ne more več delati v tovarni. Plača po dogovoru. Katero veseli naj se zgasi na 1142 E. 66. Str. 295

## ZAKAJ TRPETI?

Revmatične, nevralgične in bolečine v mišicah so hitro odpravljene s primerno uporabo

**PAIN-EXPELLERJA**

Trnoviška znamka reg. v pat. ur. Zdr. dr. Glejte, da dobite pristnega — slavnega že več kot 50 let.

Zahtevajte SIDRO trnoviško znamko.

MCKENNA pravi:

KUPITE!

Moderna hiša s 7 sobami, kopališčem, in elektriko na E. 70. Str. blizu Superior, \$5800.

Hiša za dve družini, 10 sob, 2 kopališča, elektrika, škrljveva streha; Norwood, blizu Superior \$9200.00, resnično vredna \$10,500.00

Mc Kenna Bros.

1365 E. 55 Str.

Odpri imamo tudi ob večerih.

## DR. L. A. STARCE

OPHTHALMOLOGIST

Edini slovenski ophthalmologist v Clevelandu.

Slabe oči povzročajo, glavobol, nezmožnost in razne druge bolezni.

6127 ST. CLAIR AVE. Cleveland, O.

Uradne ure 10-12; 2-4; 7-8.

Ob nedeljah in sredah 10-12.

## Nuga-Tone

RAZVIJE MOČNE IN STALNE ŽIVCE. BOGATO, RUDEČO KRI. ŽIVAHNE MOŠKE IN ŽENSKO

Vsak organ in vsaka funkcija telesa se zanaša na močno živčno silo za zdravo življenje in delo. Nuga-Tone je bogat fosforus za živce in za železo v krvi. Sestoji iz vsem vrednih zdravilnih medelincev, najbolj priporočenih od znamenitih zdravnikov.

Želodčne nadloge, nebrebava, slabha prebava, zabasnost, bolan glavobol, jetrne nadloge, plin v želodcu in drobavju, kislina v želodcu, smrtnilno dihanje, bel jezik, davilivi žolč, diviranje zavzite jedi, pekoč občutek, bolezen v želodcu, in druge zrazblilne bolezni so hitro odpravljene z uporabo čudežnega zdravila Nuga-Tone. Da vam dober tek, povečalo bo vašo težo in spali boste dobro in se počutili kot nova oseba. Nuga-Tone krepi, goji in ojačuje vse naizveljavne organe. Gradi močne, utrjene in korenjaste moške in zdrave in krasne ženske. Na tisoče ljudi jemlje in hvali Nuga-Tone. Izrežite to naznanilo in ga vzemite v lekarno, dobite eno steklenico Nuga-Tone in ako niste popolnoma zadovoljni vrnite o stalo in vrnjen vam bo denar. Ako ne morete dobiti zdravila pri vašem lekarnarju, nam pošlite \$1.00 in dobili boste zdravilo za cel mesec naprej plačano poštino.

Drugist: You can get Nuga-Tone from your jobber or from the National Laboratory, 529 So. Dearborn St. Chicago, Ill. Guaranteed. Retail price \$1.00.

## KUPITE DELNICE SLOV. DELDOMA V COLLINWOODU.

Mnogo ponosa je že ustvaril list Enakopravnost v Ameriki bivajočim rojakom. Ali si pa rojaki tega prizadevate spoznavati. Pokažite to tem, da ste tudi vi ne le samo čitatelj lista, temveč tudi lastnik. Kupite delnice in postanite njegov lastnik.

## Tiskovna Družba

THE

American-Jugoslav Ptg. & Pub.

Company.

6418 ST. CLAIR AVE.

CLEVELAND, OHIO.



Tiskarna

Tiskovine

Dnevnik

Tudi Vi

Je edino slovensko unijsko podjetje, katerega lastuje zavedno delavstvo.

Napravljene v naši tiskarni, so lične in cene jako primerne.

Družba izdaja dnevnik Enakopravnost. List prinaša najnovejše novice in druge koristne razprave v prid delavstva. Če še niste naročnik lista, naročite se nanj.

Lahko postanete delničar podjetja. Za podrobnosti se obrnite na direktorij ali pa v uradu družbe.



THE AMERICAN-JUGOSLAV PRINTING & PUBLISHING CO.

TEL. PRINCETON 551

6418 ST. CLAIR AVENUE.